

55 jaar  
Nederlands!

## Acte d'obertura

*Dimarts 12 de març de 2013*

Aula Magna de l'Edifici Històric de la Universitat de Barcelona.  
Gran Via de les Corts Catalanes, 585. 08007 Barcelona.

19 h: Discursos d'obertura amb traducció simultània del català i del castellà a l'anglès i del neerlandès al català a càrrec de:

**Dr. Pere J. Quetglas Nicolau,**  
vicerector de Comunicació i Projectió de la Universitat de Barcelona

**Excm. Sr. Cornelis van Rij,**  
ambaixador del Regne dels Països Baixos a Espanya

**Sr. Yves Wantens,**  
delegat del Govern de Flandes de l'Ambaixada de Bèlgica a Espanya

**Dr. Adolfo Sotelo Vázquez,**  
degà de la Facultat de Filologia, Universitat de Barcelona

**Dra. Loreto Vilar Panella,**  
coordinadora de la Secció de Filologia Alemanya, Universitat de Barcelona

**Dra. Anne Van Raemdonck,**  
professora titular de Llengua i Literatura Neerlandeses, Universitat de Barcelona

19.45 h: «**De Nederlandse Taalunie**»

Conferència amb traducció simultània al català sobre el Tractat d'unió de la llengua neerlandesa a càrrec del Sr. Marc le Clercq, director sènior de projectes de la Nederlandse Taalunie.

20.15 h-21.30 h: Recepció a càrrec de l'Ambaixada dels Països Baixos i la delegació flamenca de l'Ambaixada de Bèlgica.

Aforament limitat.

## Activitats culturals \*

**Dimecres 13 de març de 2013**, a l'Edifici Històric

19 h - 20 h: **«Als ik jou»**  
Aula capella Obra de teatre amb poesia neerlandesa representada pel grup flamencobelga Fast Forward, per a estudiants de neerlandès i per al públic interessat en el teatre neerlandès.

**Dimecres 20 de març de 2013**, a l'Edifici Històric

19.15 h - 21 h: **«Estudiar als Països Baixos i a Flandes amb una beca Erasmus»**  
Aula capella Taula rodona amb quatre estudiants de la Universitat de Barcelona que parlaran sobre les seves experiències com a estudiants Erasmus en una universitat neerlandesa i sobre les beques de Llengua i Cultura Neerlandeses ofertes per la Nederlandse Taalunie abans o després de la seva estada. Moderat per la Dra. Anne Van Raemdonck, Universitat de Barcelona.

Seminari **«El neerlandès extramurs»**

**Dimecres 24 d'abril**, a l'Edifici Històric

15 h - 16.00 h: **«Un lloc per al neerlandès i l'alemany dins la teodística»**  
Aula 102b Conferència a càrrec de la Dra. Mireia Calvet, Universitat de Barcelona.

19 h - 20 h: **«Neerlandès i català com a llengües literàries»**  
Aula capella Trobada literària amb Laia Fàbregas, escriptora catalana de novel·les en neerlandès, i Ada Castells, guanyadora del Premi Sant Joan 2012 amb la novel·la *Pura sang*, en què parlaran sobre les seves experiències com a escriptores contemporànies en neerlandès i en català. Moderat per la Dra. Marisa Siguan, Universitat de Barcelona.

**Dijous 25 d'abril**, a l'Aulari Josep Carner (c. Aribau, 2)

10 h - 11.30 h: **«Novelas caballerescas del siglo XVI en lengua castellana y en neerlandés: una comparación intertextual y de contexto»**  
Aula 0.1 Conferència amb taller a càrrec de la Dra. María José Calvo, Universitat Complutense de Madrid.

13 h-14 h: **«El espanyol y el neerlandés: un recorrido histórico por sus influencias mutuas»**  
Aula 0.1 Conferència a càrrec del Dr. Francisco Sánchez, Universitat de Sevilla.

\*Entrada lliure. Es demana que envieu confirmació prèvia a: [vanraemdonck@ub.edu](mailto:vanraemdonck@ub.edu)



# Cinquanta-cinquè aniversari d'estudis neerlandesos a la Universitat de Barcelona

**Direcció i coordinació:** Dra. Anne Van Raemdonck, Dept. Filologia Anglesa i Alemanya, Universitat de Barcelona

## Patrocinat per:



Reino de los Países Bajos

Nederlandse Taalunie



Delegación de Flandes



Orde van  
den Prince



Generalitat de Catalunya  
Departament de Cultura



. Deganat de la Facultat de Filologia  
. Departament de Filologia Anglesa i Alemanya

